



LT **Prieš pradėdami vartoti, atidžiai perskaitykite instrukciją. Neišmeskite šios instrukcijos. Jums gali prireikti ją perskaityti vėl. Tik išoriniam vartojimui**

Laikyti vaikams nepastebimoje ir nepasiekiamoje vietoje.

1. Kas yra EndWarts PEN ir kam jis vartojamas
2. Kas žinotina prieš vartojant EndWarts PEN
3. Kaip vartoti EndWarts PEN
4. Galimas šalutinis poveikis
5. Laikymas ir kita informacija

1. KAS YRA ENDWARTS PEN IR KAM JIS VARTOJAMAS

EndWarts PEN yra efektyvus tirpalas karpoms šalinti. Tirpalas turi būti vartojamas ant rankų, pėdų, alkūnių ir kelių, tiek vaikams, tiek suaugusiems. Efektyvi EndWarts PEN formulė padeda organizmui išdžiiovinti ir pašalinti karpas. EndWarts PEN absorbuojamas tiesiogiai į karpą ir nepalieka pėdsakų ant odos. Todėl iš karto, pavartoję EndWarts PEN, galite užsidėti kojines ar išsimaudyti.

EndWarts PEN yra Švedijoje patentuotas, pažymėtas CE ženklų medicinos prietaisais, kuris yra biologiškai skaidomas. Tirpalas yra baktericidinis ir, kai vartojamas teisingai, nepalieka rando, nesukelia infekcijos. EndWarts PEN esančio tirpalo pakanka 30 procedūrų.

2. KAS ŽINOTINA PRIEŠ VARTOJANT ENDWARTS PEN

2.1 ENDWARTS PEN VARTOTI NEGALIMA:

- Nevartokite EndWarts PEN ant veido karpų, lytinių organų karpų, užkrečiamojo moliusko, apgamų, nuospaudų, sukietėjusios odos ar kitų odos defektų.
- Nevartokite pleistro kartu su EndWarts PEN. Pleistro užklėjimas gydymo metu gali sukelti odos pažeidimą, žr. 4 sk. „Galimas šalutinis poveikis“.
- Nevartokite EndWarts PEN, jei gydoma karpa tampa jautri, ima kraujuoti ar atsiranda odos sudirginimas. Laikinau nutraukite gydymą ir atnaujinkite jį, kai oda bus sugijusi.
- Nevartokite EndWarts PEN su kitais karpas naikinančiais tirpalais.
- Nevartokite EndWarts PEN jei esate alergiškas bet kuriai medžiagai, išvardyti 5 skyriuje „Laikymas ir kita informacija“.

2.2 ĮSPĖJIMAI IR ATSARGUMO PRIEMONĖS



EndWarts PEN yra **ėsdinantis**, stipraus ir dirginančio kvapo. Neįkvėpkite. Tik išoriniam naudojimui. **Laikyti vaikams nepastebimoje ir nepasiekiamoje vietoje.**

Nevartokite per daug! Per gausus ar neteisingas vartojimas gali sukelti skausmą ir odos pažeidimą, žr. 4 sk. „Galimas šalutinis poveikis“.

- Jei netyčia pavartojote per daug tirpalo ar užtėpėte jo ant sveikos odos aplink karpą, iš karto nuskaulaukite dideliu kieku vandens, kad sumažintumėte odos pažeidimą.
- Jei tirpalo pateko į **akis**, nedelsiant jas išskalauskite drungnu vandeniu kelis kartus, mažiausiai 15 minučių, ir nedelsdami kreipkitės į gydymo įstaigą.

Ypač atsargiai EndWarts PEN vartokite ant plonos odos, pavyzdžiui, gydant karpas mažiems vaikams ir ant delnų viršutinės odos. Daugiau informacijos 3.1 sk. „Dozavimas ir vartojimas“ ir 3.2 sk. „Vartojimas vaikams“.

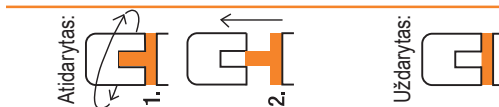
3. KAIP VARTOTI ENDWARTS PEN

3.1 DOZAVIMAS IR VARTOJIMAS

Efektyviam poveikiui reikia labai mažo EndWarts PEN tirpalo kiekio. Atidžiai perskaitykite žemiau esančias vartojimo instrukcijas, nes tirpalas yra ėsdinantis. Kad išvengtumėte tirpalo patekimo ant aplink karpą esančios odos, būkite atsargūs, tvirtai laikykite pieštuką kuomet tepate ant karpas. Pavartojus, teisingai uždarykite pakuotę dangteliu.

Prispaudus pieštuko galiuką ant karpas, pieštukas išskiria labai mažą bespalvio tirpalo kiekį. Smailgalys gali atrodyti sausas, todėl gali būti sunku pamatyti, kiek tirpalo pateko ant karpas. Jūs galite patikrinti pieštuko veikimą prieš pirmą aplikaciją, prispausdami pieštuką ant gabaliuko popieriaus - pasimatys maža drėgna žymė.

1 pav.



Norint atidaryti pieštuką, pasukite dangtelį, kol oranžinė juostelė esanti ant pieštuko atsiders vienoje linijoje su nedideliu iškirpimu dangtelyje. Kai jie atsideria vienoje linijoje, saugu nuimti dangtelį. Norėdami uždaryti, uždėkite dangtelį atgal ir pasukite į poziciją „užrakinta“. Žr. 1 pav. viršuje.



Švelniai prispauskite pieštuko galiuką ant karpas ir palaikykite vieną sekundę, veiksmą pakartokite. Saugokitės, kad tirpalo nepatektų ant aplink esančios odos.

Karpas gali būti skirtingo dydžio, todėl jums reikės pakreipti pieštuko galiuką priklausomai nuo karpas dydžio. Jei karpa maža, naudokite patį pieštuko galiuką (A pav.). Jei karpa didesnė, jums reikės daugiau tirpalo. Prispauskite pieštuko galiuką ant karpas vieną sekundę. Pakartokite du kartus. Jūs galite įvairiai pakreipti pieštuką ir naudoti plokščiąjį arba smailųjį pieštuko galą (B ir C pav.).

A pav.



B pav.



C pav.



Sėkmingam rezultatui pasiekti, gydykite **reguliariai** vieną kartą per savaitę kol karpa visiškai išnyks. Jei tai atliksite rečiau, procesas sustos. Jei gydymas bus nereguliarus, procesas bus ilgesnis.

Senos ir/ar didelės karpas suaugusiems po 4–5 sėkmingų procedūrų gali būti paveikiamos tirpalu kas penktą dieną, jei oda aplink karpą nėra pažeista. **Venkite per gausaus tirpalo vartojimo.**

Jei naikinate karpas ant **plonos odos** gali užtekti mažiau procedūrų. Tokiu atveju vartokite pieštuką rečiau, kas dvi ar tris savaites.

Jei naikinate **daug karpų**, pradėkite nuo keleto jų išnaikinimo dvi savaites ir pažiūrėkite, kaip Jūsų oda reaguoja. Jei oda nebus pažeista, toliau tepkite ir ant kitų karpų.

Karpas tarp procedūrų minkštinkite paprastu kūno losjonu ar aliejumi. Taip karpas lėčiau lengviau nukris nuo odos.

Gydymo pradžioje karpa gali pabalti ar šiek tiek padidėti į išorę, iki kol pradės nudžiūti. Kai karpa ims didėti, aplinkinė oda gali tapti jautresnė. Nepamirškite, kad ant karpas odos sluoksnio nėra, žr. toliau.

Jei karpa tapo jautri ar ėmė pulsuoti, taip galėjo nutikti todėl, kad pavartojote per daug tirpalo, žr. 2.1 sk. „EndWarts PEN vartoti negalima“ arba karpa negali nukristi, nes yra padengta oda. Jei karpa negali nukristi, nes yra padengta oda, odą reikia pašalinti, pavyzdžiui, naudojant pincetą. Jei Jūsų karpa sena ir sukietėjusi, reikia ją sudrėkinti, pamirskant šilame vandenyje, kol oda suminkštės. Nugnybkite ar nukrapštykite odą nuo karpas viršaus, tam galite panaudoti pincetą.

Jei oda stora ar karpa auga gilyn į odą, sukietėjusią odą šalinkite atsargiai. Jei karpa auga prie nago, prieš panaudojant tirpalą, jums reikia padurti odą, kad tirpalas patektų į visą karpą. Nedildžiukite karpų. Jos gali tapti jautrios ir suformuoti naują, dar kietesnę paviršų.

Po keleto procedūrų, karpose atsiranda juodų taškų. Tai yra mažos kraujagyslės, kurios maitina karpą krauju. Šių juodų taškų atsiradimas yra požymis, jog karpas tuoj išnyks, ir gydymą reikia tęsti iki kol juodi taškai bei karpas visiškai išnyks. Kartais juodi taškeliai gali šiek tiek pakraujuoti, ypač, jei pakrapštėte karpą. Tokiu atveju palaukite keletą minučių kol kraujavimas sustos ir tik tada tepkite tirpalą, antraip galite pajusti gėlimo pojūtį. Jei pajaučiate gėlimą, nuskaulaukite odą šaltu vandeniu, kad skausmas nurimtų.

3.2 VARTOJIMAS VAIKAMS

Jei karpas naikinamas vaikui, gydymą visuomet turi atlikti suaugusysis. Skaitykite 3.1 skyrių „Dozavimas ir vartojimas“, elkitės atsargiai, nes tirpalas yra ėsdinantis. Maži vaikai turi minkštą, ploną odą. Gydymą vaikų karpas vartokite labai mažą kiekį EndWarts PEN tirpalo. Paprastai karpas išnyksta po 2–3 tepimais.

Jaunesni nei **4 m. vaikai**, taip pat gali būti gydomi EndWarts PEN, tačiau prieš tai būtina įsitikinti, jog odos pažeidimas tikrai yra karpa, o ne kokia kita odos liga. Pasitarkite su šeimos gydytoju ar vaikų gydytoju prieš vartojimą. Vartojant EndWarts PEN jaunesniems nei 4 m. vaikams, labai svarbu sumažinti dozę. Taip pat tepkite rečiau, kas dvi ar tris savaites.

- Švelniai prispauskite pieštuko galiuką ant karpas ir palaikykite vieną sekundę, tepkite **vieną** kartą.
- Saugokitės, kad tirpalo nepatektų ant aplink esančios odos.
- Jei vaikas yra linkęs čiulpti tą vietą, ant kurios yra karpa, ją galite nuplauti vandeniu. Tirpalas jau bus įsigėręs į karpą.
- Jei tepant degina ar gelia, nuplaukite karpą šaltu vandeniu ir daugiau tirpalo nevartokite. Tirpalas jau bus įsigėręs į karpą.

3.3 VARTOJIMAS SERGANT CUKRINIŲ DIABETU

Žmonės, sergantys cukriniu diabetu, EndWarts PEN turėtų vartoti tik ant sveikos (nepažeistos diabeto) odos ir ypač atsargiai. Jei atsiranda kokių nors nepageidaujamų reiškinių, būtina pasitarti su gydytoju, slaugytoju ar kojų priežiūros specialistu.

3.4 KAIP ILGAI GALIMA VARTOTI ENDWARTS PEN

EndWarts PEN yra labai efektyvus - dauguma karpų išnyksta ir neatsinaujina. Kartais, pradėjus gydymą, karpas, esančios po oda, gali iškilti.

Karpas gali atrodyti labai skirtingai todėl joms išnaikinti reikia skirtingo gydymo laiko; paprastai pakankama 5 – 15 procedūrų. Gali prireikti ilgesnio ar trumpesnio laiko. Veiksniai, darantys įtaką karpas išnykimo trukmei, yra: amžius, karpas rūšis, Jūsų imuninė sistema, karpas vieta ir kiek laiko ji jau yra. Susilpnėjusi imuninė sistema ir įvairūs vaistai, pavyzdžiui, kortizonas, gali lemti ilgesnį karpas naikinimo laiką. Naujas karpas paprastai yra lengviau išnaikinti nei senas. Vaikų karpas paprastai yra lengviau išnaikinti nei suaugusiųjų. Į vidų augančioms pėdų karpoms ir karpoms, esančioms prie nagų odelių, kurios vargina jau daug metų, gydymas gali būti ilgesnis prieš patebint kokius nors pagerėjimo požymius. Be to, ilgiau užtrunka, kol karpa visiškai išnyksta.

3.5 KADA NUSTOTI VARTOTI ENDWARTS PEN

Nustokite vartoti EndWarts PEN, kai nebeatote juodų taškų, karpa išskrito ar karpas vietoje yra „tuščia“ vieta. Karpas vietoje atgaus normalią odą. Jei tepsite per ilgai, kai karpa jau nukrito, oda taps rausva ir kiek pavandenijusi. Tokiu atveju, nedelsiant NUSTOKITE vartoti EndWarts PEN. Po kelių savaičių apžiūrėkite buvusią karpas vietą. Jei pamatysite mažą taškelį, tai gali būti karpas likučiai. Tokiu atveju, Jums teks pakartoti gydymą EndWarts PEN.

3.6 NĖŠTUMAS IR ŽINDYMO LAIKOTARPIS

Nėra informacijos apie pavojų nėščiosioms ar žindančioms moterims.

4. GALIMAS ŠALUTINIS POVEIKIS

EndWarts PEN sudėtyje yra stiprios rūgšties. Jei pavartojama per daug tirpalo ar jis tepamas neteisingai, tai gali sukelti odos pažeidimą, žr. 2.1 sk. „EndWarts PEN vartoti negalima“.

Vartokite kaip nurodyta 3.1 sk. „Dozavimas ir vartojimas“, kad išvengtumėte odos pažeidimo.

Laikinas šalutinis poveikis gali atsirasti tepimo vietoje, pavyzdžiui, jautrumas, gėlimas, skausmas, paraudimas, deginantis pojūtis, kraujavimas iš kapiliarų. Padarykite gydymo pertrauką, kol oda pilnai atsigaus.

Jei vartosite per daug tirpalo ar neteisingai tepsite, gali pasireikšti sunkesnių šalutinių poveikių, tokių kaip pūslės, žaizdos, odos patamsėjimas, cheminis nudegimas, uždegimas, audinio mirtis (nekrozė) ar rando atsiradimas. Pažeistą odos vietą reikia laikyti švarią, kad išvengtumėte infekcijos. Tokiais atvejais nutraukite gydymą ir, jei oda yra ženkliai pažeista, kreipkitės į gydytoją.

EndWarts PEN turi stiprų kvapą ir gali dirginti kvėpavimo organus ir akis. Neuostykite pieštuko turinio. Šalutinis poveikis gali būti kvėpavimo sistemos ir/ar gerklės sudirginimas, taip pat sloga, ašarojimas ar sunkumas kvėpuoti.

Buvo užfiksuoti pavieniai alerginių reakcijų atvejai (paraudimas, išbėrimas, niežėjimas).

5. LAIKYMAS IR KITA INFORMACIJA

Laikymas: Laikyti vaikams nepastebimoje ir nepasiekiamoje vietoje. Laikyti 15-25 °C temperatūroje, geriau vertikaliaje padėtyje, kamščeliu žemyn.

Sudėtis: Bespalvis ar kiek rusvas tirpalas (skrudžių rūgštis, vanduo, glicerolis, citrinų aliejus).

Pakuotė: pieštukinis aplikatorius su dangteliu ir vartojimo instrukcija. Dangtelis nuimamas dviem „žingsniais“, žr. 3.1 sk. „Dozavimas ir vartojimas“.

Tinkamumo laikas: tinkamumo datą žiūrėti ant pieštuko ir dėžutės. Atidarius, pieštuką galima vartoti iki 6 mėnesių.

Ši naudojimo instrukcija paskutinį kartą peržiūrėta 2015 m.lapkričio mėnesį.